

アジアンリング ~つなげる絆~ アジアン・鹿児島2012 第7回かごしまアジア青少年芸術祭

アジア各国と本市の青少年による、芸術と交流の祭典。20日は、各国の伝統音楽や民族舞踊などを披露する「青少年音楽祭」、21日は屋外で「アジアンステージ」、「アジアン屋台」のほか、アジアの楽器演奏や衣装などが体験できる「アジア体験ブース」、また今回は新たに「アジアン市・アジアンカフェ」を企画。アジアを身近に感じていただける2日間です。



■10月20日(土) 青少年音楽祭
◇内容 アジア各国や市内の青少年の合唱、合奏、伝統舞踊など

◇場所 宝山ホール ◇開演 12時30分

◇出演国 バングラデシュ、中国、インドネシア、マレーシア、韓国、シンガポール、タイ、日本

◇特別出演 木下航志氏(鹿児島出身・盲目のシンガーソングライター)

■10月21日(日)

イベント名	内容	場所	時間
アジアンステージ	海外団体の音楽・舞踊、市内青少年による音楽・ダンス部門のコンテストなど	中央公園	12時30分～17時
アジア体験ブース	アジアの楽器演奏・組むも・衣装などの体験		10時30分～16時30分
アジアン屋台	アジア各国の料理屋台など		
アジアン市・アジアンカフェ	天文館の人気アジア雑貨店、飲食店の出店	天文館ベルク広場	

※詳しくは公式ホームページ <http://www.seaon.jp/asian/> をご覧ください



海外の団体や市内の青少年によるステージ



アジア各国の楽器を体験

アジアの芸術を体感できますよ

- これまでに4回、通訳ボランティアとして参加しました。4年ほど前に中国語通訳案内士の資格を取り、それを生かしたいと思ったのが参加のきっかけです。
- 芸術祭に参加する各国の子どもたちが、お互いに自然に交流している様子が印象に残っています。芸術祭の一番の魅力は「ふれあい」だと思います。芸術祭前後の交流活動も含めて、多くの参加者同士のふれあいの機会になっていると感じています。
- アジア各国の小学生から高校生くらいまでの子どもたちの踊りや歌の祭典です。芸術のレベルが非常に高いと思います。せっかくの国際交流の機会なので、たくさんの方の市民の皆さんに見に来てもらいたいです。

後田 栄子さん (西陵二丁目)

【サンサンコールかごしま 099-808-3333、かごしまアジア青少年芸術祭実行委員会事務局(国際交流課内) 216-1131】

あなたも一緒に国際交流しませんか? 国際交流市民の会

鹿児島市国際交流市民の会(KICS)は、市民による手作りの国際交流を図る目的で平成2年6月に発足した鹿児島市の任意団体です。年間を通して国際交流事業を実施しています。

インターナショナルカレッジや国際交流探訪など各種イベントには、市内に住むか通勤・通学する人(外国籍を含む)ならどなたでも参加できます。ぜひ、ご参加下さい。

■入会方法

◇対象 市内に住むか通勤・通学し、国際交流に関心のある人

◇年会費 1000円(家族割引などあります)

◇入会手続きなど詳しくは国際交流市民の会事務局(国際交流課内) 239-9258へ。ホームページ <http://www.minc.ne.jp/kics> もご覧ください



海外との交流をお手伝い! 国際交流アドバイザー

本市の国際交流アドバイザーは現在、韓国・光明市出身のオ・ドンヒョンさん、中国・長沙市出身のイ・シンネイさん、アメリカ合衆国・リンデン市出身のマリオ・リーさんの3人です。3人は通訳のほか、国際交流に関する情報の発信やイベントの企画などを行い、本市の国際交流に貢献しています。



春日保育園での交流活動

■国際交流アドバイザーによる相談窓口

◇相談内容 在住外国人の日常生活の相談や、国際交流、海外旅行の事前準備に関するアドバイスなど

◇開設日時 毎月第2・3月曜日の9時～17時

◇場所 市民相談センター



アドバイザーによる相談

【国際交流課 216-1131】

伊地知さん 伊地知さん、おさん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。
伊地知さん 伊地知さん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。
伊地知さん 伊地知さん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。



広がる国際交流の輪・深まる友好の絆 ~進めます 国際交流~



海外の4都市と姉妹・友好都市となり、留学生をはじめ多くの外国人が暮らしている本市では、さまざまな国との交流を進めています。今回の特集では、玉龍高校2年生の伊地知那月さんが、本市国際交流アドバイザーのイ・シンネイさん(中国出身)、オ・ドンヒョンさん(韓国出身)、マリオ・リーさん(アメリカ出身)、本市職員の柿木麻由さん(長沙市派遣職員)の4人に、本市の国際交流をテーマに話を聞きました。

アドバイザーの出身国の紹介や鹿児島市の印象

伊地知さん 私は「かごしまアジア青少年芸術祭」にボランティアとして参加しています。国際交流アドバイザーのイさんは、友好都市である中国・長沙市の出身と聞きまして、長沙市はどのような都市ですか。
イさん 長沙は、夏がとても暑く、気温が40度を超えることもあります。湖南省の省都で人口は約700万人。歴史的名跡や観光スポットも多い都市です。



伊地知さん 今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。
柿木さん 友好訪問団の相互訪問や民間による交流などを行っています。私は長沙市への派遣職員の一人名です。長沙市からも毎年研修生を受け入れていますし、両市の青少年も互いの都市を訪問して交流を深めています。



伊地知さん おさん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。
伊地知さん 伊地知さん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。

伊地知さん 伊地知さん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。
伊地知さん 伊地知さん、今年、鹿児島市と長沙市は友好都市締結30周年を迎えますね。これまでどのような交流を進めてきたのですか。

で、おさんと同じく、山のすぐそばに60万人の人が住んでいることに驚いています。
伊地知さん 鹿児島市の印象を聞かせてください。
伊地知さん アメリカにいた頃は、東京のような都会をイメージしていましたが、実際は自然が豊かで皆さん優しく、ゆったりとしたまちで住みやすいと感じています。



伊地知さん 国際交流アドバイザーとして、どのような活動をしたのですか。
伊地知さん 通訳や翻訳のほか、市民の皆さんとの交流の機会を増やしたいです。
伊地知さん 鹿児島市の行政を少し詳しく教えてください。
伊地知さん 鹿児島市の行政を少し詳しく教えてください。



市政出前トーク

お気軽にお立ち寄りください 国際交流サロンかごしま

市役所みなと大通り別館1階にある「国際交流サロンかごしま」。姉妹・友好・兄弟都市ごとに、それぞれコーナーを設け、本市との関係や交流を紹介するパネルや盟約書、各都市から贈られた記念品などを展示しています。

また、近年は、地理的に近く、歴史的に深いアジア各国の都市との交流も盛んになり、韓国やマレーシアから贈られた品も展示しています。情報提供コーナーもあり、海外の文化を身近に感じることのできるサロンです。



各都市ごとの紹介・展示コーナー

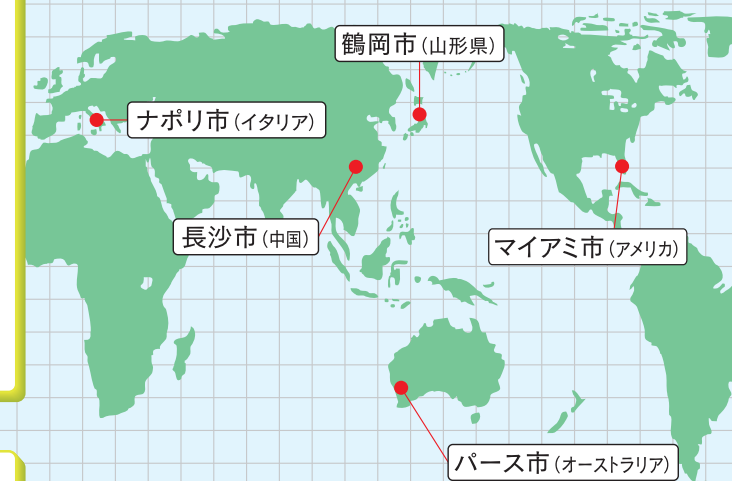
◇開館時間
・平日 8時30分～19時
・土曜日 9時～19時
・日曜日・祝日 9時～17時

【国際交流課 216-1131】

ご存じですか 鹿児島市の姉妹・友好・兄弟都市

イタリア ナポリ市

- ・盟約年月日 昭和35(1960)年5月3日
- ・盟約のいきさつ 古くから「東洋のナポリ」と呼ばれている鹿児島。昭和30年頃からは両市民の間で文通が始まるなど、交流の機運が高まり、姉妹都市の盟約が結ばれました。



中国 長沙市

- ・締結年月日 昭和57(1982)年10月30日
- ・締結のいきさつ 鹿児島は中国大陸に近く、鑑真和尚や遣唐使船など歴史的関係も深いことから、中国との交流を促す機運が高まり、友好都市の締結が行われました。



■兄弟都市 山形県鶴岡市

海外の都市との交流のほかに、西郷南洲翁の遺徳を縁として、鶴岡市と兄弟都市盟約を昭和44(1969)年11月に結び、両市の青少年らが相互に訪問するなどの交流を行っています。

アメリカ マイアミ市

- ・盟約年月日 平成2(1990)年11月1日
- ・盟約のいきさつ 両都市は日米両国の南端に位置し、海外への玄関口としての機能のほか、気候も温暖であるなど類似点が多いことから、姉妹都市の盟約が結ばれました。



オーストラリア パース市

- ・盟約年月日 昭和49(1974)年4月23日
- ・盟約のいきさつ 南緯32度に位置するパース市と、北緯32度に位置する本市の間で民間交流が始まり、友好ムードが高まる中で、姉妹都市の盟約が結ばれました。

